

Studien zu den Ritualszenen altägyptischer Tempel  
Horst Beinlich / Jochen Hallof (Hg.)

SRaT Volume 9.2 – 2015

JOCHEN HALLOF

THE MEROITIC INSCRIPTIONS  
FROM QASR IBRIM

II. Inscriptions on Papyri

Text. Part I



J.H. Röll

Interest to this volume

Meroitic

Egyptology

Nubian Studies

Sudanarchaeology

Africanistic

Linguistic

Papyrology

**Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek**

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in  
der Deutschen Nationalbibliografie;  
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über  
<http://dnb.ddb.de> abrufbar.

© 2015 Verlag J.H. Röll GmbH, Dettelbach

Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigungen aller Art,  
auch auszugsweise, bedürfen der Zustimmung des Verlages.  
Gedruckt auf chlorfreiem, alterungsbeständigem Papier.  
Gesamtherstellung: Verlag J.H. Röll GmbH

Umschlagbild: Description de l'Égypte vol. I, pl. 93  
Printed in Germany

ISBN: 978-3-89754-473-4

## CONTENTS

Preface .....	7 - 8
Introduction .....	9 - 10
Catalogue .....	11 - 243

Dedicated to my mother

Johanna Hallof

## PREFACE

Regarded as a sensation in 1966, when the first ever Meroitic papyri were found at Qasr Ibrim, papyri now form the main part of the Meroitic inscriptions from the site. Volume 2 of the series “The Meroitic Inscriptions from Qasr Ibrim” assembles 515 items of this kind, ranging from little scraps to whole documents from all periods of Meroitic written history. They were found and registered in the excavation seasons from 1966 to 2006. Only a few of them (17 items) have been published in preliminary reports and included in the *Répertoire d'Épigraphie Méroïtique*.

Originally, the catalogue of Meroitic papyri, as collected from the find cards, find lists, notebooks, photos and drawings, included 723 items. In the course of the preparation of the final publication, the number of entries was reduced to 515 because 208 pieces were found to join. All the joins are welcome contributions to the understanding of the Meroitic texts in general and texts on papyri in particular. The other side of the coin is that the preparation of longer and more comprehensive commentaries with detailed explanations delayed the finishing of the volume. Contrary to the general plan given in the introduction to the volume on the Meroitic ostraka from Qasr Ibrim (SRaT 9.1), the number of papyri and the extensive commentaries made it impossible to publish the results in a single volume. It has therefore been decided to split the manuscript into the following three volumes:

SRaT 9.2: The Meroitic Inscriptions from Qasr Ibrim. II. Inscriptions on Papyri – Text. Part I.

This is the present volume and contains the re-publication of the inscriptions REM 1110, REM 1173-1174, REM 1176, REM 1232-1233, REM 1274, and REM 1322-1323 and the unpublished papyri REM 2186-2474 from the excavation seasons 1966 to 1982.

SRaT 9.3: The Meroitic Inscriptions from Qasr Ibrim. II. Inscriptions on Papyri – Text. Part II.

This contains the unpublished papyri REM 2475-2691 from the excavation seasons 1984 to 2006, the summary, paleography, word list and literature.

SRaT 9.4: The Meroitic Inscriptions from Qasr Ibrim. II. Inscriptions on Papyri – Plates.

This contains the drawings and photos of the papyri. The volume is already published (2014).

The preparation of the manuscript and the volumes would have been impossible without the help of many colleagues. I commemorate in gratitude the late Prof. Jean Leclant, who allowed me to use the numbering system of the *Répertoire d'Épigraphie Méroïtique* (REM) for the unpublished inscriptions. As with the Meroitic ostraka from Qasr Ibrim, the unpublished *Lexique Méroïtique* of Dr. Claude Rilly (Paris) was an invaluable help for the preparation of the commentaries.

The present volume will surely help him to improve and enlarge his very important work in the future. The preparation of the plates with detailed photos would have been impossible without the scans from the Qasr Ibrim photo archive, made in the computer center of the University of Würzburg (for the whole story see the preface to the volume SRaT 9.1) and I thank once more the now retired computer specialist Peter Ruff for his invaluable help to do this. Further thanks are due to Prof. Michael Zach (Vienna) for his support with literature that was not otherwise available to me. Dr. David N. Edwards (Leicester) provided me with very welcome details about the excavation and colour photos of Meroitic papyri. Dr. Julie Anderson and the colleagues of the Department of Ancient Egypt & Sudan of the British Museum (London) gave me the opportunity to check the Meroitic papyri from the Qasr Ibrim excavation stored in the permanent collection. The contribution of my wife Gabriele in the preparation of the book is difficult to overstate. Employed only to make the drawings, her work went well beyond this task. She has carefully read all pages of the book and checked the transliterations, the commentaries, the notes and